

Distr.
GENERAL

DP/1994/19
18 May 1994

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH AND
SPANISH

Ежегодная сессия 1994 года
6-17 июня 1994 года, Женева
Пункты 3 и 4 предварительной
повестки дня

БУДУЩЕЕ ПРОГРАММЫ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ЦИКЛОВ ПРОГРАММИРОВАНИЯ

"Основные принципы и установки для шестого цикла программирования
Программы развития Организации Объединенных Наций" - декларация,
принятая Аргентиной, Бразилией, Парагваем, Уругваем и Чили
12 апреля 1994 года в Буэнос-Айресе

Записка Администратора

1. Постоянные представители Аргентины, Бразилии, Парагвая, Уругвая и Чили при Организации Объединенных Наций в письме от 18 апреля 1994 года на имя Администратора просили распространить принятую Аргентиной, Бразилией, Парагваем, Уругваем и Чили 12 апреля 1994 года в Буэнос-Айресе прилагаемую декларацию, озаглавленную "Основные принципы и установки для шестого цикла программирования Программы развития Организации Объединенных Наций", в качестве официального документа по пунктам 3 и 4 предварительной повестки дня ежегодной сессии 1994 года, поскольку обязательства, которые они взяли на себя в Буэнос-Айресе, имеют отношение к этим пунктам.

2. В соответствии с вышесказанным Администратор имеет честь препроводить членам Исполнительного совета указанную прилагаемую декларацию.

Приложение

ДЕКЛАРАЦИЯ

ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ И УСТАНОВКИ ДЛЯ ШЕСТОГО ЦИКЛА ПРОГРАММИРОВАНИЯ
ПРОГРАММЫ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (ПРООН)

Страны Общего рынка стран Юга и Чили,

ссылаясь на следующие резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций:

- а) 2688 (XXV) от 11 декабря 1970 года о возможностях системы Организации Объединенных Наций в области развития (консенсус 1970 года);
- б) 44/211 от 22 декабря 1989 года о всеобъемлющем трехгодичном обзоре политики системы Организации Объединенных Наций в области оперативной деятельности в целях развития;
- с) 47/199 от 22 декабря 1992 года о трехгодичном обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций;

учитывая принятые Исполнительным советом ПРООН решения 90/34 о пятом цикле программирования и 91/29 о подготовке к пятому циклу программирования,

проведя среднесрочную оценку деятельности ПРООН в течение пятого цикла программирования в целом и в пяти странах МЕРКОСУР и Чили в частности,

учитывая итоги предварительных обсуждений вопроса о шестом цикле финансирования в ходе сороковой сессии Исполнительного совета ПРООН (1993 год),

анализируя недавние тенденции в связи с притоком финансовых средств для ПРООН в целом и положение с финансированием мероприятий, проводимых в странах Латинской Америки и Карибского бассейна, в частности,

отмечая с тревогой основные идеи, выраженные в различных официальных документах, посвященных будущему ПРООН,

особо отмечая пункт 18 совместного коммюнике, опубликованного президентами стран Общего рынка стран Юга 17 января 1994 года, о праве стран-членов на получение помощи на льготных условиях и на основе как можно более широкого участия в деятельности системы Организации Объединенных Наций,

учитывая, что вопрос о шестом цикле будет обсуждаться на региональном уровне в мае текущего года в рамках ЛАЭС, а позднее, в июне 1994 года, - в Исполнительном совете ПРООН,

1. подтверждают принципы предоставления всем развивающимся странам права на получение помощи с учетом основных черт, присущих оперативной деятельности

/...

системы Организации Объединенных Наций в целях развития, в частности, таких, как ее универсальность, добровольный и безвозмездный характер, нейтральность, многосторонность и способность гибко реагировать на потребности развивающихся стран и вновь отмечают, что оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций осуществляется в интересах развивающихся стран, по просьбе этих стран и в соответствии с их собственной политикой и приоритетами в области развития;

2. подчеркивают необходимость продумать и определить роль ПРООН в нынешней международной обстановке с учетом позитивного опыта, накопленного в ходе пятого цикла странами Латинской Америки и Карибского бассейна при проведении своих соответствующих национальных мероприятий в области программирования и осуществлении на национальном уровне деятельности в тех областях, которые считаются приоритетными направлениями многостороннего сотрудничества;
3. отмечают важное значение, которое имеют в рамках пятого цикла (по сравнению с предыдущими циклами) вклады партнеров по сотрудничеству с точки зрения их участия в покрытии расходов и взносы правительств наличными, которые – применительно к Латинской Америке и Карибскому бассейну – на период 1992–1996 годов составляют 88,2 процента от общего объема утвержденных бюджетных ассигнований для региона в дополнение к 11,8 процента средств, выделяемых по линии ОПЗ. Такое внебюджетное финансирование позволило увеличить масштабы сотрудничества почти в девять раз по сравнению с теми масштабами, которых удалось бы добиться при финансировании за счет добровольных взносов. Благодаря этим мероприятиям была укреплена финансовая база как ПРООН в целом, так и самих стран-бенефициариев; в то же время они способствовали финансированию деятельности других региональных бюро;
4. подтверждают общий принцип, регулирующий нынешнюю правовую основу деятельности ПРООН, в соответствии с которым при проведении национальных мероприятий в области программирования за основу должны браться национальные приоритеты развития и оперативные методы реализации отбираемых ими проектов, среди которых особое значение имеют те методы, которые опираются главным образом на экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами;
5. подчеркивают крайне важное значение эффективной поддержки национального исполнения со стороны отделений на местах и, в частности, программ и проектов, управляемых на национальном уровне, а также необходимость рассмотрения вопроса об использовании регионального ОПЗ в целях его учета в рамках представляющих интерес мероприятий, отбираемых странами;
6. отмечают необходимость изучения новых методологий распределения ресурсов для национальных программ помимо ресурсов РВИ/С (рассчитанных либо с учетом валютного курса, либо с учетом внутренней покупательной способности) и признают, что развитие и урегулирование структурных проблем, препятствующих экономическому росту, обуславливают необходимость в конкретной и дифференцированной политике, опирающейся на анализ конкретных ситуаций;
7. напоминают о разделении функций между Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, Экономическим и Социальным Советом (ЭКОСОС) и программами, осуществляемыми под эгидой Совета, как это предусмотрено в

резолюции 48/162 Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1993 года, в которой определены конкретные функции Исполнительного совета ПРООН;

8. договариваются:

- а) распространить информацию о настоящих принципах и установках для шестого цикла на всех возможных уровнях в Латинской Америке и Карибском бассейне, в других регионах развивающегося мира, в странах с переходной экономикой, а также в развивающихся странах и в рамках системы сотрудничества Организации Объединенных Наций в целях развития в целом и ПРООН в частности;
- б) продолжать проведение углубленного анализа региональных принципов и установок для шестого цикла программирования ПРООН.

Посол Карлос Э. Сабалья
Заместитель министра по вопросам международного сотрудничества министерства иностранных дел, международной торговли и культуры Аргентинской Республики

Министр Сержиу Арруда
Директор Бразильского агентства по сотрудничеству Федеративной Республики Бразилии

Дон Карлос Фуэнсалида Кларо
Исполнительный директор Агентства по международному сотрудничеству Республики Чили

Лиценциат Лейла Дами де Хименес
Директор Управления международного технического сотрудничества Республики Парагвай

Дон Мариано Берро
Директор отдела международного сотрудничества Управления по вопросам планирования и бюджета при Президенте Восточной Республики Уругвай

Буэнос-Айрес, 12 апреля 1994 года
